

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 197
Sitzung vom 26/03/2019
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Arnold Schuler
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Richtlinien zur Hubschrauberbergung von
Nutztieren

Oggetto:

Criteri per il recupero di animali da reddito
mediante trasporto in elicottero

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

116.1.1.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 15. Mai 2000, Nr. 9, in geltender Fassung, betreffend die „Maßnahmen zum Schutz der Tierwelt und zur Unterbindung des Streunens von Tieren“, sieht in Artikel 10 Absatz 2 die Möglichkeit der Hilfeleistung für verletzte oder in Not befindliche und in Ausnahmefällen auch tote Tiere durch Bergung mittels Einsatz des Hubschraubers durch den Zivilschutz vor. Die dementsprechende Regelung für die Durchführung der Bergemethode sowie die Kostenbeteiligung der für die Tiere verantwortlichen Personen wird von der Landesregierung festgelegt.

Mit eigenem Beschluss Nr. 3134 vom 26. Juli 1999 und abgeändert mit den Beschlüssen Nr. 3975 vom 12. November 2001 und Nr. 913 vom 17. Juni 2013, wurden die Richtlinien zum Transport von zu bergenden Großtieren mittels Hubschrauber genehmigt, das Amt für Zivilschutz beauftragt, genannten Transport aufgrund genannter Richtlinien zu koordinieren, und beschlossen einen Teil der Kosten für diese Bergung dem Eigentümer des Tieres anzulasten.

Aufgrund der Notwendigkeit einer stärkeren Vereinfachung der Abrechnungsmethode der Kostenbeteiligung seitens der für die Tiere verantwortlichen Personen, der Klarheit sowie der territorialen Begrenzung des Anwendungsbereiches wird es als angemessen erachtet, die Richtlinien zur Hubschrauberbergung von Nutztieren anzupassen.

Die Anwaltschaft des Landes hat mit Schreiben vom 28.02.2019, Prot. Nr. 1638, den in rechtlicher, sprachlicher und legislativer Hinsicht überarbeiteten Text der Anlage übermittelt.

Dies vorausgeschickt

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die Richtlinien zur Hubschrauberbergung von Nutztieren, laut Anlage, die integrierender Bestandteil dieses Beschlusses sind, zu genehmigen,

La legge provinciale 15 maggio 2000, n. 9, e successive modifiche, recante "interventi per la protezione degli animali e prevenzione del randagismo" prevede all'articolo 10 la possibilità del soccorso ad animali feriti o in stato di necessità ed in casi eccezionali anche animali morti tramite il recupero mediante l'utilizzo dell'elicottero tramite la Protezione civile. La relativa disciplina per l'esercizio della modalità di recupero nonché per la partecipazione economica delle persone responsabili per gli animali alle spese è determinata dalla Giunta provinciale.

Con propria deliberazione n. 3134 del 26 luglio 1999 e modificata con le deliberazioni n. 3975 del 12 novembre 2001 e n. 913 del 17 giugno 2013, sono state approvate le direttive in merito al trasporto di bestiame da recuperare tramite elicottero, incaricando l'Ufficio Protezione civile di coordinare il trasporto di bestiame in base alle citate direttive e deliberando l'addebito di una parte dei costi per il recupero al proprietario del bestiame.

In virtù della necessità di una maggiore semplificazione della partecipazione economica da parte delle persone responsabili per gli animali, della chiarezza nonché della delimitazione territoriale dell'ambito di applicazione si ritiene opportuno adattare i criteri per il recupero di animali da reddito mediante trasporto in elicottero.

L'Avvocatura della Provincia, con nota del 28/02/2019, prot. n. 1638, ha trasmesso il testo dell'allegato rivisto sotto l'aspetto legale, linguistico e legislativo.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare i criteri per il recupero di animali da reddito mediante trasporto in elicottero, di cui all'allegato parte integrante della presente deliberazione;

2. die eigenen Beschlüsse Nr. 3134 vom 26. Juli 1999, Nr. 3975 vom 12. November 2001 und Nr. 913 vom 17. Juni 2013 zu widerrufen.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

2. di revocare le proprie deliberazioni n. 3134 del 26 luglio 1999, n. 3975 del 12 novembre 2001 e n. 913 del 17 giugno 2013.

La presente deliberazione sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage

Allegato

Richtlinien zur Hubschrauberbergung von Nutztieren

Criteri per il recupero di animali da reddito mediante trasporto in elicottero

Art. 1

Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien regeln die Hubschrauberbergung von Nutztieren durch den Zivilschutz sowie die Beteiligung der für die Tiere verantwortlichen Personen, in der Folge als Verantwortliche bezeichnet, an den Transportkosten gemäß Artikel 10 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 15. Mai 2000, Nr. 9.

Art. 2

Voraussetzungen

1. Die Hubschrauberbergung von Nutztieren ist nur innerhalb der Landesgrenzen und unter Einhaltung dieser Richtlinien erlaubt.

2. Die Tiere dürfen nur aus unwegsamem Gelände geborgen werden, das mit keinem anderen Transportmittel erreicht werden kann.

3. Grundsätzlich darf nur lebendes Vieh (Rinder, Pferde und andere größere Nutztiere) geborgen werden. Kleintiere (wie z.B. Schafe, Ziegen und Ähnliches) und tote Tiere dürfen nur in den Fällen laut Artikel 4 Absatz 1 und Artikel 5 Absatz 1 geborgen werden.

Art. 3

Bergung von lebendem Vieh

1. Im Falle der Bergung von lebendem Vieh muss sich der/die Verantwortliche an den Transportkosten in folgendem Ausmaß beteiligen:

- a) Pauschalbetrag von 200,00 Euro für jedes Tier mit einem Alter bis zu 18 Monaten,
- b) Pauschalbetrag von 300,00 Euro für jedes Tier mit einem Alter über 18 Monaten.

Art. 1

Ambito di applicazione

1. I presenti criteri disciplinano il recupero di animali da reddito mediante trasporto in elicottero da parte della Protezione civile nonché la partecipazione delle persone responsabili per gli animali, di seguito denominate responsabili, ai costi del trasporto, ai sensi dell'articolo 10, comma 2, della legge provinciale 15 maggio 2000, n. 9.

Art. 2

Presupposti

1. Il recupero di animali da reddito mediante trasporto in elicottero è consentito solo all'interno dei confini provinciali e nel rispetto di quanto previsto dai presenti criteri.

2. Gli animali possono essere recuperati solo se si trovano in una zona impervia che non può essere raggiunta con alcun altro mezzo di trasporto.

3. Di norma può essere recuperato solo bestiame vivo (bovini, cavalli e altri animali da reddito di grande taglia). Gli animali di piccola taglia (quali ad esempio ovini, caprini e simili) e gli animali morti possono essere recuperati solo nei casi di cui all'articolo 4, comma 1, e 5, comma 1.

Art. 3

Recupero di bestiame vivo

1. In caso di recupero di bestiame vivo, il/la responsabile deve partecipare ai costi del trasporto nella seguente misura:

- a) importo forfettario di 200,00 euro per ogni animale di età fino a 18 mesi;
- b) importo forfettario di 300,00 euro per ogni animale di età superiore a 18 mesi.

2. Können mit einem einzigen Flug mehrere Tiere geborgen werden, so beträgt die Kostenbeteiligung des/der Verantwortlichen je Flug pauschal 300,00 Euro.

Art. 4

Bergung von Kleintieren

1. Kleintiere dürfen per Hubschrauber nur dann geborgen werden, wenn es sich um mindestens vier Tiere handelt.

2. Die Kostenbeteiligung des/der Verantwortlichen beträgt je Flug pauschal 200,00 Euro.

Art. 5

Bergung von toten Tieren

1. Tote Tiere können per Hubschrauber nur dann geborgen werden, wenn ein Abtransport mit anderen Fahrzeugen nicht möglich ist und das Eingraben oder Liegenlassen des Tierkadavers aus sanitären, hygienischen oder umwelttechnischen Gründen nicht erlaubt werden kann.

2. Der/Die Verantwortliche muss sich gemäß Artikel 3 und Artikel 4 Absatz 2 an den Transportkosten beteiligen.

Art. 6

Futtermitteltransporte

1. Futtermitteltransporte per Hubschrauber fallen nur in Notfällen unter den Dienst laut diesen Richtlinien, z.B. bei außergewöhnlichen Schneefällen während der Weidezeit auf den Almen.

Art. 7

Einsatzanfrage

1. Der Hubschraubereinsatz kann bei der Agentur für Bevölkerungsschutz ausschließlich vom zuständigen Koordinator/von der zuständigen Koordinatorin oder vom Direktor/von der Direktorin des Tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs über die Notrufnummer der Berufsfeuerwehr Bozen angefordert werden, wobei ihm/ihr die Feststellung der effektiven Einsatznotwendigkeit obliegt.

2. Se è possibile recuperare più animali con un unico volo, la quota di partecipazione del/della responsabile corrisponde all'importo forfettario di 300 euro per volo.

Art. 4

Recupero di animali di piccola taglia

1. Gli animali di piccola taglia possono essere recuperati mediante trasporto in elicottero solo nel caso in cui si tratti di almeno quattro animali.

2. La quota di partecipazione del/della responsabile corrisponde all'importo forfettario di 200 euro per volo.

Art. 5

Recupero di animali morti

1. Gli animali morti possono essere recuperati mediante trasporto in elicottero solo se la rimozione con altri mezzi non è possibile e l'interramento o l'abbandono della carcassa non può essere autorizzato per motivi sanitari, igienici o tecnico-ambientali.

2. Il/La responsabile deve partecipare ai costi del trasporto secondo quanto previsto dall'articolo 3 e dall'articolo 4, comma 2.

Art. 6

Trasporto di foraggio

1. Il trasporto di foraggio mediante elicottero rientra nel servizio di cui ai presenti criteri solo in casi d'emergenza, quali per esempio nevicate eccezionali durante il periodo d'alpeggio sulle malghe.

Art. 7

Richiesta d'intervento

1. L'intervento mediante elicottero può essere richiesto all'Agenzia per la Protezione civile esclusivamente dal coordinatore/dalla coordinatrice competente o dal direttore/dalla direttrice del Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige con una chiamata al numero d'emergenza del Corpo permanente dei vigili del fuoco di Bolzano. Alla suddetta persona compete l'accertamento dell'effettiva necessità dell'intervento.

Art. 8

Restkosten

1. Die Einsatzkosten, die gemäß diesen Richtlinien nicht zu Lasten des/der Verantwortlichen gehen, werden von der Agentur für Bevölkerungsschutz getragen.

Art. 8

Costi residui

1. I costi dell'intervento di recupero non a carico del/della responsabile ai sensi dei presenti criteri sono a carico dell'Agenzia per la Protezione civile.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Direktor der Agentur 19/03/2019 07:19:53 Il Direttore dell'Agenzia
POLLINGER RUDOLF

Der Ressortdirektor 19/03/2019 14:11:25 Il Direttore di dipartimento
UNTERWEGER KLAUS

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 19/03/2019 15:57:43 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

26/03/2019

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

26/03/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

26/03/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma